

# 綜合資產負債表

於二零零一年十二月三十一日

	附註	二零零一年 千美元	二零零零年 千美元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	16	<b>42,121</b>	46,020
於聯營公司之權益	18	<b>6,070</b>	7,496
證券投資	19	<b>1,974</b>	—
會籍債券	20	<b>37</b>	37
收購投資之已付訂金	21	<b>86</b>	—
遞延稅項	22	<b>36</b>	83
		<b>50,324</b>	53,636
<b>流動資產</b>			
存貨	23	<b>11,386</b>	10,526
應收貨款及其他應收款項	24	<b>12,366</b>	15,094
應收聯營公司款項	25	<b>3,745</b>	3,518
銀行結餘及現金		<b>2,028</b>	2,558
		<b>29,525</b>	31,696
<b>流動負債</b>			
應付貨款及其他應付款項	26	<b>9,736</b>	15,336
應付票據		<b>321</b>	25,647
尚欠聯營公司款項	25	—	31
尚欠董事款項	28	—	2,686
稅項		<b>224</b>	371
銀行及其他借貸—一年內到期之金額	29	<b>17,051</b>	43,019
		<b>27,332</b>	87,090
淨流動資產(負債)		<b>2,193</b>	(55,394)
		<b>52,517</b>	(1,758)

# 綜合資產負債表

於二零零一年十二月三十一日

	附註	二零零一年 千美元	二零零零年 千美元
資本及儲備			
股本	30	<b>7,599</b>	16,569
儲備	33	<b>27,455</b>	(31,942)
		<b>35,054</b>	(15,373)
少數股東權益		<b>11,245</b>	13,615
非流動負債			
銀行及其他借貸－一年後到期之金額	29	<b>6,218</b>	—
		<b>52,517</b>	(1,758)

載於第24頁至第74頁之財務報告獲董事會於二零零二年四月二十五日通過及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

楊丁元  
主席

孟冬玫  
董事